



ニュースレター限定 社長コラム

「孤独な経営者」を、卒業する。

代表取締役 近藤 千奈美

8月7日、相模原商工会議所の「経営トップが語る！AI活用セミナー」に登壇しました。会場は相模原市産業会館。定員40名の枠に対してほぼ満席の状態の会場でした。AIへの関心が高いですね。

第一部はCrewの関本圭汰氏による「AI-Ready経営」。Google Workspaceで顧客情報や日々のやり取りを丁寧に蓄積して良質な情報をデジタルテキストで蓄積するお話でした。AIは良質なデータの土台があって初めて有益に動きます。データをきちんと集めて整備するのは地道で時間がかかる活動ですが、AI活用には必須です。

私の担当は第二部「AI経営チーム構築・速習ワークショップ」。Claude Coworkを使いながら、回答するだけのAIから、実際に動いて仕事を進めるAIへ進化させる概要をお伝えしつつ、自分の代わりに仕事をする幹部AIや秘書AIがどのように動くのかを動画でお伝えしたり、AI活用の注意点にも触れてご参加者が実際にAIエージェントを作成するヒントをお話ししました。

「AIエージェント同士を連携させることもチャレンジしてみたい」というアンケートの声にうれしくなりました。一つのAIに個別に役割をつけて、それぞれを専門家として動かしていく発想が伝わったと感じました。「早速実践してみます」「Zohoに興味が湧きました」という声も届きました。AIを検索で使うだけではもったいない。

みなさんはAIと一緒に働く相棒に育てていますか？

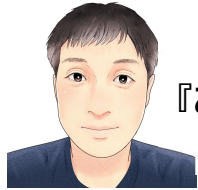


技術翻訳と機械エンジニアリング、技術者派遣はコンテックス

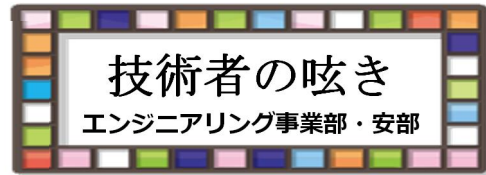
株式会社コンテックス



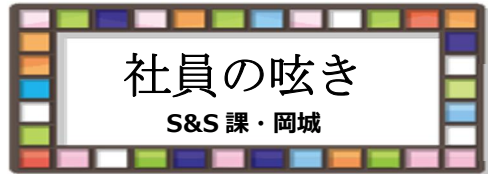
Phone : 042-744-1080
e-mail : tsd@kontecs.com
URL : <https://www.kontecs.com>



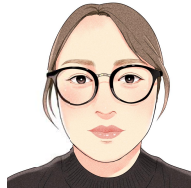
『あこがれの山』



毎年恒例の北アルプス登山。
北アルプスでもダントツに尖った山がシンボルにもなっている『槍ヶ岳』。
今年はこの山に決めた！いつもは遠くから眺めるだけだったかっこいい山。
尖っているだけあって山頂近くはかなりの急勾配。高所恐怖症の自分は終始そわそわしていましたが、山頂から見える山々の稜線が美しくほんと素晴らしい！
太陽の光と雲のコントラストが相まって幻想的な景色をみせてくれる。
また来年もどの山に登ろうか今から楽しみ♪



『マイクラフト』



最近私はマイクラフトというゲームにハマっています。
すべて四角の世界です。何をするにも四角いブロックから始まります（笑）
まずは主な拠点になる実家を建て、そこから探検に出かけます。
実家には牧場も畑もあります。動物も四角です。
村人も四角です。（笑）
少し前に、実家の近くの山の上にお城を作りました。
マイクラを始めて半年になりますがこれまでの建築の中で一番時間がかかりました。



ニュースレター限定 営業マンのコラム

『夏休みの神社巡り』

グローバルビジネス事業部 後藤（Mr.ベースマン）



今年の夏休みは久しぶりに家族での時間を過ごすことができました。

さて、どこ行こうか？となると、何故かこの頃は神社巡りが基本になります。
元々特に信仰心が篤いわけでもないのですが、ここ数年でいろいろと日本の神話などについて Youtube で接する機会が多くなり、興味も湧いてきたので、少し下調べをして出かけました。

1 日目は鹿島神宮・息栖神社・香取神宮を巡りました。15 時間ぐらいのイベントになりましたね。

2 日目は箱根神社で、出発したときは土砂降りだったのですが、途中から快晴になり、気温も涼しく、とても快適な参拝となりました。そのまま富士山の方へ向かい、小室浅間神社を参拝してきました。

3 日目は富士五湖を回りつつ、本宮浅間大社で初参拝できました。

合間の 2 日間はバンドのリハと小学校からの友人との会食とスタジオ遊びで、とても充実した夏休みになりました。

おかげさまで、かなり禊祓もできたと思いますが、外出すると外食がセットになります。連続ラーメンで、心の穢れは落ちたものの、腹回りに謎の穢れが若干付いてしまったようです。

この穢れはなかなか落としづらいんですよねえ・・・



教えて！

翻訳 Q&A



Q: 多様な「ごみ」に関する表現を学んで語彙力をアップさせたいです。

A. 家庭ごみを“garbage”（主に生ごみ）、“trash”（水気のないゴミ）というように、ごみは英語で細かく表現することができます。様々なごみを表す英語を見ていきましょう。

- litter** 家庭ごみとは対照的に、「公共の場に捨てられたごみ」を表します。ポイ捨て禁止を意味する“No Littering”という文言が入った看板は公園や高速道路などでよく見かけます。
- lint** 衣服や布の「糸くず、繊維のほつれ」を指す言葉で、粘着ローラーのことを“lint roller”と呼びます。プログラミングの文脈では、バグの要因となりそうなソースコードの記述に対して警告を行う静的解析処理のことをいい、ほつれを発見するようなイメージが想像できますね。
- debris** 「がれき・破片」を意味します。人工衛星やロケットの破片等の宇宙ごみのことを“space debris”といい、ニュースやメディアでも見聞きするようになりました。がれきの中でも石やレンガ素材のものをいう場合、“rubble”を使用します。
- scrap** 「断片、切れ端」を表します。製造現場では「金属くず」を指すことが多く、価値がない“debris”等とは対照的に、再利用可能な破片という意味合いを持ちます。
- refuse** 「拒絶する」という意味の動詞のイメージが強いですが、名詞で「廃棄物」（家庭や産業から出る不用物）も意味し、行政が発行するフォーマルな文書等で使用されます。動詞と名詞とで発音が異なる単語でもあります。

廃棄された家電製品に含まれる希少金属を「都市鉱山」というなど、日本語でもごみに関する面白い表現があります。面白い表現をきっかけに楽しく語彙力を上げていきましょう。



コンテックス HP
下記 QR コードまたは
『技術翻訳
コンテックス』で検索！



HP にバックナンバーが
掲載されています♪